



## 平成29年度第1回総会を開催

平成29年度船橋市国際交流協会第1回総会が、平成29年5月17日(水) 船橋商工会議所6階ホールにて、当協会名誉会長である船橋市長の松戸徹氏を迎え開催された。

船橋市の人口は63万人を超え、登録されている外国人住民は約1万6千人を数えている。今後も外国人の増加は続く見込まれ、地域での多文化共生社会の構築の重要性が益々高まっている。

船橋市長より、こうした分野での国際交流協会の今までの活動への評価と共に、その重要性が今後益々高まってくる中で、さらに交流に効果的な活動の展開を要望するとの挨拶があった。

宮会長からは、まず、28年度からの個人会費の値上げに対する協会の協力への謝意が述べられた。協会主催事業及びそれぞれの委員会の28年度の事業報

告、29年度の事業計画提案に先立って、昨年からは始まった交流サロン、在住外国人教育支援・地域社会参画支援事業などに加えて、検討中の常設レンタルスペースの開設、外国語教室、青少年部会などの活動を今年は軌道にのせていきたいことが報告された。

これらを含む28年度活動報告、29年度の活動計画、及び、それらに伴う収支決算および収支予算が議案書にもとづき上程され、全会一致で承認された。協会理事の任命、会員増強委員会の廃止、および規約の一部改正が提案され議案書の通り承認された。

今年は、協会設立30周年を迎え、10月に記念行事を開催し、インターナショナル・フェスティバルが行われないことが決まった。

広報委員 廣田

平成29年度 役員・委員長一覧

役 職	氏 名	委 員 会	氏 名
会 長	宮 慶 助	総 務 委 員 会	片 桐 卓
副 会 長	嘉 規 洋	広 報 委 員 会	廣 田 俊 男
副 会 長	荒 谷 晃 行	文 化 交 流 委 員 会	田 邊 厚 志
副 会 長	小 田 原 隆 泰	日 本 語 教 室 委 員 会	滝 澤 孝 子
副 会 長	日 野 隆	外 国 人 相 談 窓 口 委 員 会	二 宮 美 鈴
事 務 局 長	片 桐 卓 (兼務)	国 際 理 解 セ ミ ナ ー 委 員 会	今 村 俊 一
		地 球 っ 子 委 員 会	浦 和 かほる

# 世界の国々について更なる理解を深めましょう!!

## 国際理解セミナー

平成24年より始まった理解セミナー委員会が企画、運営する「世界の国からこんにちは」というキャッチフレーズで 各国の大使においでいただき、その国の政治、経済、文化、観光などなどのお話をさせていただくイベントのをご存じだと思います。

すでに10か国（下の国旗の国々）の大使の方々の興味深いお話を聞くことができました。



なお、当日は、その国の留学生による日本語でのスピーチや華やかで楽しい民族舞踊などもあり、これらも大変人気を博し、時には委員が集客に労を費やすことはありますが、このような稀有のイベントに、毎回満席の盛況ぶりが続いています。

課題であったPRも、従来より行なってきた「広報ふなばし」への掲載、各マスメディア上でのご案内なども回を重ねるうちに少しずつ軌道にのってまいりました。

しかし目下の課題としては、若い層のセミナーへの参加を促す方法です。これについては今後色々な検討



スペイン舞踊フラメンコ

と試みをしていかなければなりません。この点も会員の皆様のご協力を切にお願いしたいと思います。どうぞお知恵をお貸しください。

さて、お待ちかね、次の理解セミナーの告知です!!  
今年10月にイタリア大使の講演がほぼ決まりそうです。カンツォーネもお楽しみいただけるかもしれませんよ。ぜひ、大勢の方をお誘いしあって会場へ足をお運びください。お待ちしております!!

国際理解セミナー委員    西口晶代

## 折り紙で童心に返りました 交流サロン

交流サロンでは4月20日(木)、ボランティアサロンの小出嬌子さん、梶川愛子さんに折り紙を教えてくださいました。四つ葉のクローバーは、希望、誠実、愛情、幸運の4つ意味があるというお話を交えながら折りあげ、アメリカでは富、名声、愛情、健康の意味だと話が広がっていきました。でき上がったクローバーは、安全ピンをつけバッジになりました。次に5月のお節句が近いので、兜を折りました。今回は市販の折

り紙で折りましたが、包装紙や新聞紙で大きく折ると被って楽しめます。最後に教えていただいたヘリコプターは簡単にできあがりますが、くるくる回転して落ちてくる様子が面白く、童心に戻り時間を忘れ何度も投げ上げました。後半は、お茶を飲みながら歓談をし、折り紙を通し話の輪を広げることができました。

交流サロン・スタッフ



熱心な折紙学習



紙のヘリコプターで皆さん童心

# 見学と体験の旅 文化交流委員会 ～外国人とバスで横浜に行き、1日を楽しみました～

平成29年5月31日（水）外国人22名（中国・韓国・フィリピン・台湾・バングラデシュ・マレーシア・シンガポール・ブラジルなど）と日本人22名が、9時に市役所前を出発した。

1時間で横浜・三溪園に到着、早速、入場門近くの紫色の花菖蒲園前で、全員による記念撮影をした。3班に分かれてボランティアガイドによる園内見学を行った。重要文化財が多い広大な施設は約1時間半の見学時間では足りなかった。

次にJICA横浜（海外移住資料館）で昼食をとった。見本の色々な海外料理の中に自国料理を見つけて、懐かしそうに注文する姿は、外国人ならではの、故郷を思いだして自国の味に再会をしたようであった。

食後は海外移住資料館で学んだ。日本人の海外移住には100年以上の歴史があり、日系人の数が250万人

に達している。ここでは、海外移住した日系人の苦勞と歴史を学んだ。

次に海外移住資料館近くの「カップヌードルミュージアム」を見学した。インスタントラーメンを発明し、食文化に革新を導いた日清食品創業者、安藤百福さんの創造的思考を学んだ。「見て、触って、遊んで、食べて」の体験をした。そして自分でデザインするオリジナル「カップヌードル」を作ることができた。多くのひとが挑戦して、それぞれお土産となった。

今回のバス研修出席者は、外国人と日本人とが同数であった。バスの中では色々な国の言語が聞けた。時間的制約でゆっくり見学できない場所もあったが、目的とする外国人との相互交流は達成されたと、筆者は満足している。

文化交流委員 中谷 鴻史



三溪園 「見学と体験の旅！」の一行



カップヌードルミュージアム入口階段

## 成田空港のトランジットツアー

成田空港でトランジットをする外国人で、二時間以上あいてしまっていて退屈しそうな人がいたら、英語か中国語の通訳付きの短いツアーを勧めてみませんか。なんと自分の交通費と食事などの実費を負担するだけで、次の4つの中で好きなコースにボランティア通訳が連れて行ってくれます。

### 1 成田山コース

成田山新勝寺と成田山表参道で、日本文化体験ツアー

### 2 多古町コース

里山体験と多古町道の駅でのランチ

### 3 芝山町コース

航空博物館の見学と航空機操縦体験ツアー

### 4 房総の村見学

房総の伝統的な生活様式や技術を体験できる

朝9時から10時まで、成田空港第1・第2ターミ

ナルのカウンターで申し込みます。

一番人気は、多古町の道の駅で 地元の取れたて野菜、肉、果物を 味わうコースです。成田山新勝寺のごまたまも喜ばれます。

この他にショッピングなどに自分たちだけで、出かけられるセルフツアーも用意されています。

このツアーの目的は、トランジットの外国人客に日本に一度入国してもらい、日本の魅力を知って、次には日本への訪問客になってもらうことを狙った試みです。政府、地方自治体、地元の多くの団体、成田空港が一体となってプログラムを進めています。

成田空港は、ツアーの通訳も募集しています。外国人客と話をする中で、良い発見があるかもしれませんね。〔成田空港トランジットツアー〕でインターネットを検索すると多くの情報を参照できます。 広報委員 福井

## Did you hear?

知ってた?

**Air Bonsai** Do you know that the new craze for bonsai trees is popular among foreigners? Bonsai trees express a small universe or space. They are very popular among foreigners. Even in English, the word for Bonsai is Bonsai. They are well known all over the world. Bonsai trees live to be well over 100 years old. They don't grow in height, but are kept in miniature form. They have an image of tall trees. And it is said that they express a small universe.

And a new type of bonsai trees has appeared. They are called "Air Bonsai"! These trees are seen to be floating in the air. That's because they are floating 2 cm over a magnet. They also turn 360°.

They are a combination of an energy vase of ceramic, Imari-Yaki, and plants which are called "little star" and required the water feeding. You can see them on YouTube.

If you have some foreign friends who are interested in Bonsai, I recommend you to take them to Shunkaen Bonsai Museum in Tokyo, Edogawa.

**空中盆栽** 外国人にとっても人気の「盆栽」を知っていますか? 小宇宙を表す盆栽は、最近、外国人にとっても人気があります。英語でも「Bonsai」と表記されるほどに、世界に知れ渡っています。盆栽は100年以上の長寿です。高さが大きくなることなく、ミニチュアのままで巨木をイメージさせます。それで小宇宙を表現していると言われています。

新しいタイプの盆栽が現れました。「空中盆栽 (Air Bonsai)」と呼ばれています。空中に浮いています。磁石の上に2cmほど浮き、360度回転します。空中盆栽は、エネルギーベースの伊万里焼の花瓶と「リトルスター」と呼ばれる水遣りが必要な植物の組み合わせです。YouTubeで空中盆栽を見ることができます。Bonsaiに興味がある外国人の友人がいたら、東京・江戸川区の春花園BONSAI美術館がお勧めです。

広報委員 福井

## お知らせ

### 船橋市国際交流協会設立30周年 記念式典・祝賀会の開催について

船橋市国際交流協会は、今年設立30周年を迎えることができました。

会員の皆様とこの喜びを分かち合いたいと、下記により記念式典・祝賀会と記念演奏会を開催いたします。

皆さまお誘いあわせの上、ご参加ください。

詳細につきましては後日ホームページなどを通じお知らせいたします。

記

開催日時：平成29年10月21日（土）  
午前11時から午後4時まで  
開催場所：船橋市浜町公民館

### ホームステイ受け入れ家庭募集 姉妹・友好都市ハイワード市・西安市

市制施行80周年を記念して、ハイワード市と西安市の学生が船橋市を訪れます。

船橋市国際交流協会では、この文化団グループのホームステイ受け入れ家庭を募集いたします。

ホームステイは、草の根国際交流の最高の場です。普段着のおもてなしで結構です。この機会に、ハイワード市と西安市の友人たちを家庭に受け入れて異文化体験を楽しんでみませんか。

記

1. 日程：平成29年10月20日（金）～24日（火）の4泊
2. 受入れ内容：朝食及び夕食の提供、送迎
3. 申し込み：船橋市姉妹・友好都市周年事業実行委員会事務局（市国際交流課内）  
TEL：047-436-2083  
MAIL：kokusai@city.funabashi.lg.jp

## あとがき

**記録への関心** 私達日本人は記録が示す数字に過剰な関心を寄せる民族なのでしょうか？

最近、多くの人たちの関心を惹いた若手棋士の連勝新記録達成、米球界で頑張る選手の2000本安打などもあるが、ジャンルを問わず、政治、経済、科学、気象、芸能などの分野においても様々な記録値が云々されている。記録自体は数字で一元的に表示されていますが、多くの人たちの高い記録絡みの数字への関心と知識（?記憶）が相まって、日常生活の中でも“記録”が話題の素となるケースが多いと言えるでしょう。マスコミの記録に関する繁多な報道に煽られる面もありますが、私達日本人独特とも言える記録数字への高い関心は、日頃の生活文化の一端を担うほどかな?と思えるほどの状況では・・・?。(K.I.)